

2009/74

# ZMLUVA O OBCHODNEJ SPOLUPRÁCI

podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 530/2003 Z.z.

## 1. Zmluvné strany

Zmluvná strana 1 :

**Jumbo music s.r.o.** /ďalej len Jumbo/  
Petöfiho 1084/57, 932 01 Veľký Meder  
OR Okr. súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č.: 11443/T  
IČO: 36231932  
Bankové spojenie: Ľudová banka  
Číslo účtu.: 4020059905/3100  
Zastúpená: p. Štefanom Hegedüsom

a

Zmluvná strana 2 :

**Divadlo Nová scéna** /ďalej len NS/  
Živnostenská 1, 812 14 Bratislava  
IČO: 00 164 861  
DIČ: 2020829998  
IČ DPH: nie sme platcami DPH  
Bank. spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000121939/8180  
Zastúpená: p. Františkom Javorským, generálnym riaditeľom

## 2. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca pri realizácii nahrávky titulu - diela CD František z Assisi /ďalej len FzA/, výroba a distribúcia zvukových nosičov s nahrávkou FzA.

## 3. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Jumbo sa touto zmluvou zaväzuje:

- zabezpečiť realizáciu nahrávky v štúdiu Jumbo music najneskôr do 10.12.2009. Zvukové nahrávky sú vlastníctvom NS.
- vyrobiť zvukové nosiče najneskôr do 14.12.2009. O vyrobenom množstve rozhoduje výlučne NS. Zmluvné strany sa dohodli na prvom náklade v množstve 1000 ks. Každá ďalšia výroba bude dohodnutá v písomnom dodatku k tejto zmluve.
- zabezpečiť súhlas interpretov ktorí spolupracovali na hudobnej nahrávke do inscenácie a ktorých prizval k realizácii FzA.
- zabezpečiť predaj a distribúciu zvukových nosičov s FzA do voľného predaja.
- zabezpečiť EAN kód a povolenie SOZA.
- uhradiť poplatky pre autorov SOZE. Za úhradu poplatkov nesie zodpovednosť Jumbo.

2. NS sa touto zmluvou zaväzuje:

- zabezpečiť účasť interpretov na nahrávaní v štúdiu Jumbo v období 23. až 30. 11. 2009.
- zabezpečiť súhlas autorov a interpretov zúčastnených na realizácii FzA na výrobu predaj a šírenie diela a ich výkonu. Za prípadné porušenie, nedodržanie autorských alebo im príbuzných práv nesie

zodpovednosť výlučne NS /okrem interpretov ktorých prizval Jumbo/. Výdavky za takto získané práva hradí NS.

- uhradiť firme Jumbo náklady spojené s výrobou FzA, uhradiť výrobu nosičov, na vlastné náklady vyrobiť a dodať tlačoviny a uhradiť odmeny autorov.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že predajná cena CD nosiča do distribučnej siete a predajná cena v priestoroch NS ako aj prípadná ďalšia zmena ceny bude predmetom dodatku k tejto zmluve. Cena sa stanoví najneskôr do 15.12.2009.

4. NS môže FzA predávať výlučne na predstaveniach, v pokladnici NS a formou poštovej dobierky.

#### 4. Odplata za poskytnutie spolupráce

1. Za realizáciu nahrávky a výrobu 1000 CD uhradí NS Jumbo 2232 Eur/slovom dvetisícdeväťstoštyridsaťdva Eur/ + 19% DPH najneskôr do 14.12.2009.

2. Podiel Jumbo z predaja FzA bude 2 Eur + 19% DPH z každého predaného CD.

3. Vyúčtovanie predaja za kalendárny štvrtrok zmluvné strany stanovili do piateho dňa nasledujúceho kalendárneho štvrtroka. Na základe nahláseného množstva od NS vystaví Jumbo faktúru pre NS a na základe nahláseného predaja od Jumbo vystaví NS faktúru pre Jumbo.

4. Faktúra je splatná do 14 dní po prevzatí faktúry.

Prípadné zmeny budú predmetom dodatku k tejto zmluve. Jumbo uhradí podiel NS zo skutočne obdržaných platieb od odberateľov. Na vymáhaní nezaplatených odberateľských faktúr sa budú obidve firmy podieľať spoločne.

#### 5. Záverečné ustanovenia

1. Jumbo aj NS môžu od zmluvy odstúpiť po vzájomnej dohode. Akákoľvek zmena alebo doplnenie zmluvy ako aj zrušenie zmluvy sa musí uskutočniť písomnou formou.

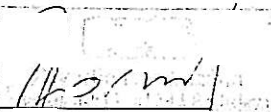
2. Právne vzťahy medzi objednávateľom a poskytovateľom sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. Miestom plnenia je sídlo objednávateľa, ktoré je rozhodujúce aj pre určenie miestnej príslušnosti súdu.

3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobudne účinnosť podpisom zmluvných strán.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že s obsahom zmluvy súhlasia, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

5. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.

V Bratislave, dňa 28.11.2009

  
za DNS

František Javorský, gen. riaditeľ

**JUMBO MUSIC** s.r.o.  
PETŮFIHO ul. 1084/57 (2)  
932 01 VELKÝ MEDER  
IČO: 36231932, IČ DPH: CZ000000000000

za Jumbo